



**I. Traduzca uno de los siguientes textos (5 puntos):**

**A)**

*Catulo invita a cenar a su amigo Fabulo*

Cenabis bene, mi Fabulle, apud me  
paucis, si tibi di favent, diebus,  
si tecum attuleris bonam atque magnam  
cenam, non sine candida puella  
et vino et sale et omnibus cachinnis.  
Haec si, inquam, attuleris, venuste noster,  
cenabis bene.

(CATULO, *Carmina* 13)

**B)**

*No debes reír, Maximina*

«Ride si sapis, o puella, ride»,  
Paelignus, puto, dixerat poeta.  
Sed non dixerat omnibus puellis,  
verum ut dixerit omnibus puellis,  
non dixit tibi: tu puella non es,  
et tres sunt tibi, Maximina, dentes.

(MARCIAL, *Epigrammata* 2, 41, 1-7)

**II. Responda a tres de las siguientes preguntas, según haya elegido el texto anterior (1 punto por pregunta):**

**A)**

1. Enumere las posibilidades morfológicas de las siguientes formas: *cenabis*, *diebus*, *attuleris*, *magnam*.
2. Busque en el texto las palabras relacionadas etimológicamente con *recenar*, *diario*, *magnánimo*, *candidez*. Explique el significado de esas palabras españolas en relación con su etimología.
3. Explique la función que desempeñan los siguientes sintagmas: *apud me*, *di*, *bonam atque magnam cenam*.
4. Analice sintácticamente la siguiente oración: *Haec si attuleris, cenabis bene*.

**B)**

1. Enumere las posibilidades morfológicas de las siguientes formas: *ride*, *dixerat*, *omnibus*, *dentes*.
2. Busque en el texto las palabras relacionadas etimológicamente con *ridículo*, *dicción*, *omnívoro*, *dentadura*. Explique el significado de esas palabras españolas en relación con su etimología.
3. Explique la función que desempeñan los siguientes sintagmas: *Paellignus poeta*, *tibi*, *tu*.
4. Analice sintácticamente la siguiente oración: *tres sunt tibi, Maximina, dentes*.

**III. Escriba brevemente sobre una de las siguientes cuestiones (2 puntos):**

1. La poesía lírica. Generalidades. Catulo. Horacio.
2. La poesía elegíaca. Generalidades. Ovidio.



**CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN**

**I. De la traducción (5 puntos):**

**Texto A:**

De <i>Cenabis a diebus:</i>	1,25 puntos
De <i>si tecum a cachinnis:</i>	2,50 puntos
De <i>Haec a bene:</i>	1,25 puntos

**Texto B:**

De <i>Ride a ride:</i>	0,75 puntos
De <i>Paelignus a poeta:</i>	0,75 puntos
De <i>Sed a puellis</i> <sup>1</sup> :	0,75 puntos
De <i>verum a puellis</i> <sup>2</sup> :	0,75 puntos
De <i>non a tibi</i> <sup>1</sup> :	0,50 puntos
De <i>tu a es:</i>	0,50 puntos
De <i>et tres a dentes:</i>	1,00 puntos

Para atribuir cada una de estas cantidades se tendrá en cuenta la comprensión global de cada una de las oraciones y, en su caso y a pesar de no darse esta, la comprensión de la estructura sintáctica. No se asignarán puntos por la traducción "correcta" de unidades sintácticas de nivel sintagma o menores.

**II. De las preguntas sobre gramática (3 puntos):**

El punto de cada una de estas preguntas se distribuirá de forma proporcional entre las respuestas esperadas. El alumno deberá responder con concreción y exactitud. En las cuestiones de sintaxis, se calificará en función de la importancia del error.

**III. De la pregunta sobre literatura (2 puntos):**

Los dos puntos de esta pregunta, relativa al temario de literatura latina, se distribuirá en un 30% para la estructura global de la respuesta (capacidad de síntesis, expresión escrita, orden y claridad) y un 70% para los contenidos específicos.

**NOTA:** El alumno puede utilizar el diccionario (sin el apéndice gramatical) durante la prueba.